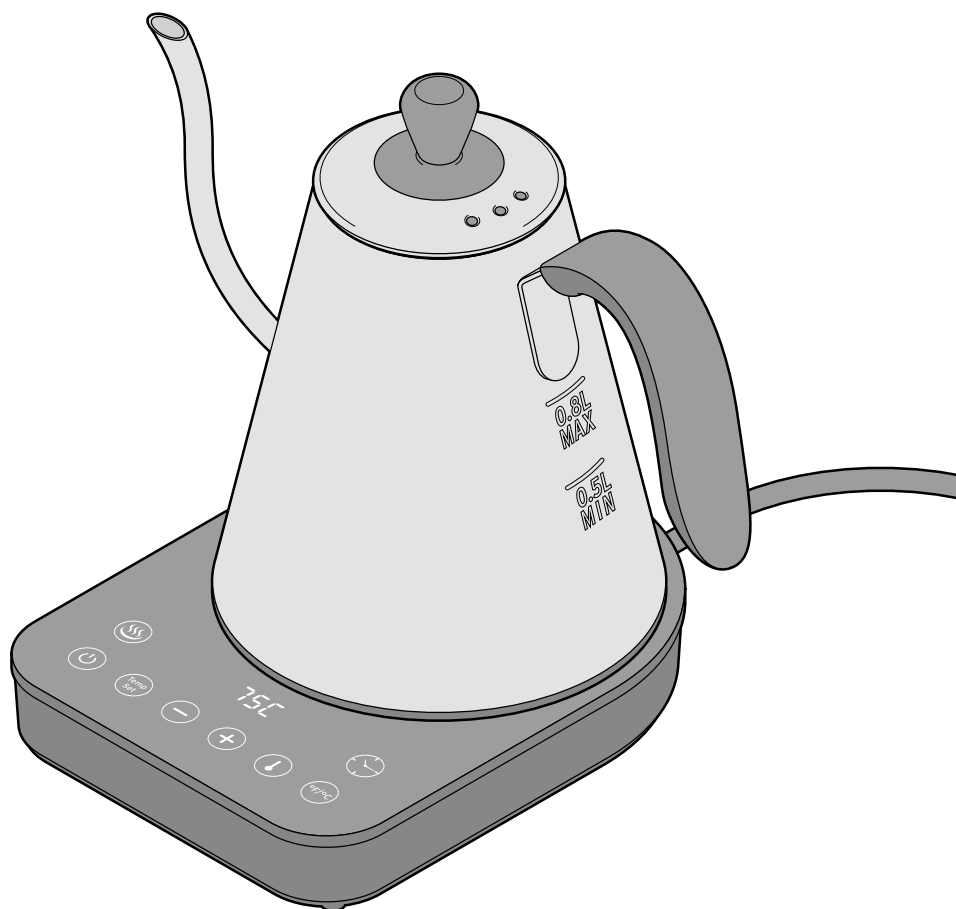


**Tchibo**

# Кана за вода с дълъг чучур



**bg** Ръководство за употреба и гаранция

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 117210FVXXVI · 2026-01

## Уважаеми клиенти!

Вашата нова кана за вода с дълъг чучур е особено подходяща за приготвяне на кафе и чай.

Идеалната температура за приготвяне на перфектно кафе е между 92°C и 95°C и трябва да се поддържа постоянна.

С Вашата нова кана можете да загревате вода до температури между 60°C и 100°C. Вече достигнатата температура се показва на светодиоден (LED) дисплей.

Имате възможност да изберете предварително зададена температура между 70°C и 95°C или да настроите температурата индивидуално на точни градуси. С функцията за бързо завиране можете да доведете водата до завиране светкавично бързо.

Малко след достигане на желаната температура, каната се изключва автоматично.

Функцията за поддържане в топло състояние поддържа постоянна температура на водата - перфектно, когато искате да пригответе кафе или чай.

Дългият чучур Ви позволява да дозирате прецизно горещата вода при наливане.

Таймерът Ви помага да следите времето, напр. при запарване на чай.

Автоматичното изключване, защитата от прегряване и защитата от работа на сухо гарантират безопасността на този уред.

Надяваме се да Ви хареса!

## Екипът на Tchibo



[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen)

---

## Съдържание

3	Относно настоящото ръководство	12	Функция за бързо завиране
4	Инструкции за безопасност	12	Бавно нагриване
8	Кратък преглед (обхват на доставката)	13	Спиране на нагриването
9	Устройства за безопасност	14	Превключване между °C и °F
9	Защита от работа на сухо	13	Функция за поддържане в топло състояние
9	Термичен предпазител (защита от прегряване) и вътрешен предпазител на уреда	13	Функция таймер
10	Автоматично изключване	13	Изключване на уреда
10	Съвети и инструкции за употреба	13	Автоматично изключване
10	Поставяне и свързване	13	След използване
11	Преди първата употреба	14	Почистване, отстраняване на котлен камък и съхранение
11	Употреба	14	Почистване
11	Включване на осветлението на бутоните	14	Отстраняване на котлен камък
11	Избор на температура и стартиране на нагриването	15	Съхранение
11	Загриване на вода с предварително зададена температура	15	Технически данни
12	Загриване на вода с индивидуално настроена температура	16	Неизправност / Отстраняване
		16	Изхвърляне на отпадъци
		17	Гаранционен сертификат

## Относно настоящото ръководство

Артикулет е оборудван с функции за безопасност. Въпреки това внимателно прочетете инструкциите за безопасност и използвайте артикула само съгласно указанията в това ръководство, за да не възникнат наранявания и щети по невнимание.

Съхранете настоящото ръководство за бъдещи справки.

При предаване на артикула, настоящото ръководство също трябва да се изпрати с него.

Символи в настоящото ръководство:



Този символ Ви предупреждава за опасност от нараняване.



Този символ Ви предупреждава за опасност от нараняване от електричество.

Сигнални думи в тези инструкции:

**ОПАСНОСТ** предупреждава за непосредствен риск от сериозно нараняване или смърт.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждава за възможността от сериозно нараняване или опасност за живота.

**ВНИМАНИЕ** предупреждава за възможни леки наранявания.

**УКАЗАНИЕ** предупреждава за възможни материални щети.



Допълнителната информация е обозначена по този начин.



### Употреба по предназначение

- Каната е предназначена само за загряване на вода. Загряването на мляко, греяно вино, супи и други течности или газирани напитки ще доведе до разрушаване на уреда.
- Каната не е подходяща за затопляне или поддържане в топло състояние на други хранителни продукти, храни в опаковки или бутилки и др. във водата.
- Каната за вода е предназначена за обработване на количества, типични за частните домакинства. Тя не е подходяща за употреба в кухни за персонала в търговски обекти, в селскостопански постройки, в пансиони или от гости в хотели, мотели и други подобни, нито за търговски цели.

### Опасност за деца и лица с намалена способност за работа с уреди

- Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Дръжте децата на възраст под 8 години далеч от уреда и захранващия кабел.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица ... с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или ... липса на опит и/или познания само ако те ... са под наблюдение, или ... са преминали обучение за безопасно използване на уреда и ... разбират произтичащите рискове. Деца не трябва да почистват уреда, освен ако не са на възраст над 8 години и не са под наблюдение. Уредът не изисква поддръжка. След включване до цялостното охлаждане каната за вода и захранващият кабел трябва да са недостъпни за деца под 8-годишна възраст.
- Дръжте опаковъчния материал на недостъпно за деца място. Опасност от задушаване!

## Опасност от електричество

- Основата, щепселът и захранващият кабел не трябва да влизат в контакт с вода или други течности, защото тогава съществува опасност от токов удар. Затова не поставяйте уреда близо до умивалник или мивка. Никога не използвайте уреда на открито или във влажни помещения (например в гаража, мазето или банята).
- Никога не потапяйте каната във вода или други течности. Не позволявайте на водата да достигне под електрическите части.
- Не работете с уреда с мокри ръце.
- Незабавно подсушете евент. преляла вода, така че да няма контакт с електрически части.
- Винаги махайте каната от основата, за да я напълните с вода.
- Свързвайте уреда само към правилно инсталиран контакт със защитни проводници, чието мрежово напрежение отговаря на „Техническите данни“ на уреда (вж. фирмената табелка от долната страна на основата). Не използвайте удължител.
- Контактът трябва да е леснодостъпен, за да е възможно бързо изключване на мрежовия щепсел при нужда.
- Уредът не трябва да се пуска в експлоатация с таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Издърпайте мрежовия щепсел от контакта, ...  
... когато не използвате уреда,  
... когато възникне неизправност и ... при буря.  
При издърпване винаги дръжте щепсела, а не захранващия кабел.
- За да изключите напълно уреда от електрозахранването, издърпайте мрежовия щепсел от контакта.
- Не пускайте уреда в експлоатация, ако има видими повреди по каната, основата или захранващия кабел.
- Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от източници на топлина, напр. котлони или открити газови пламъци. Те могат да се разтопят. Дръжте захранващия кабел далеч от остри ръбове.
- Преди да почистите уреда, издърпайте мрежовия щепсел от контакта и изчакайте, докато каната се охлади.
- Не извършвайте промени по артикула. Захранващият кабел също не трябва да се подменя самостоятелно. Поправки по каната, основата или захранващия кабел трябва да се извършват само от специализирани сервизи или от нашия сервиз. Неправилно извършените ремонти могат да създадат значителни опасности за потребителя.

## **Предупреждение за опасности за здравето**

- Изливайте останалата вода, за да предотвратите образуването на бактерии. Затова не подгръвайте отново застояла вода.

## **Опасност за опарване/изгаряния**

- Винаги поставяйте уреда върху стабилна и равна повърхност. Уверете се, че уредът не може да се преобърне и че охранващият кабел не виси от работния плот, за да се избегне неволно дръпване и падане на уреда.
- Не местете уреда по време експлоатация. Винаги хващайте каната само за дръжката.

- При контакт с издигаща се гореща пара съществува опасност от опарване!

Винаги се уверявайте, че уредът е изключен, преди да напълните вода. Уверете се, че капакът е поставен и винаги е плътно затворен по време на експлоатация, и не го отваряйте по време на нагриване или изливане. Не докосвайте каната или капака по време на нагриване или непосредствено след това. Хващайте каната само за дръжката и капака само за дръжката на капака.

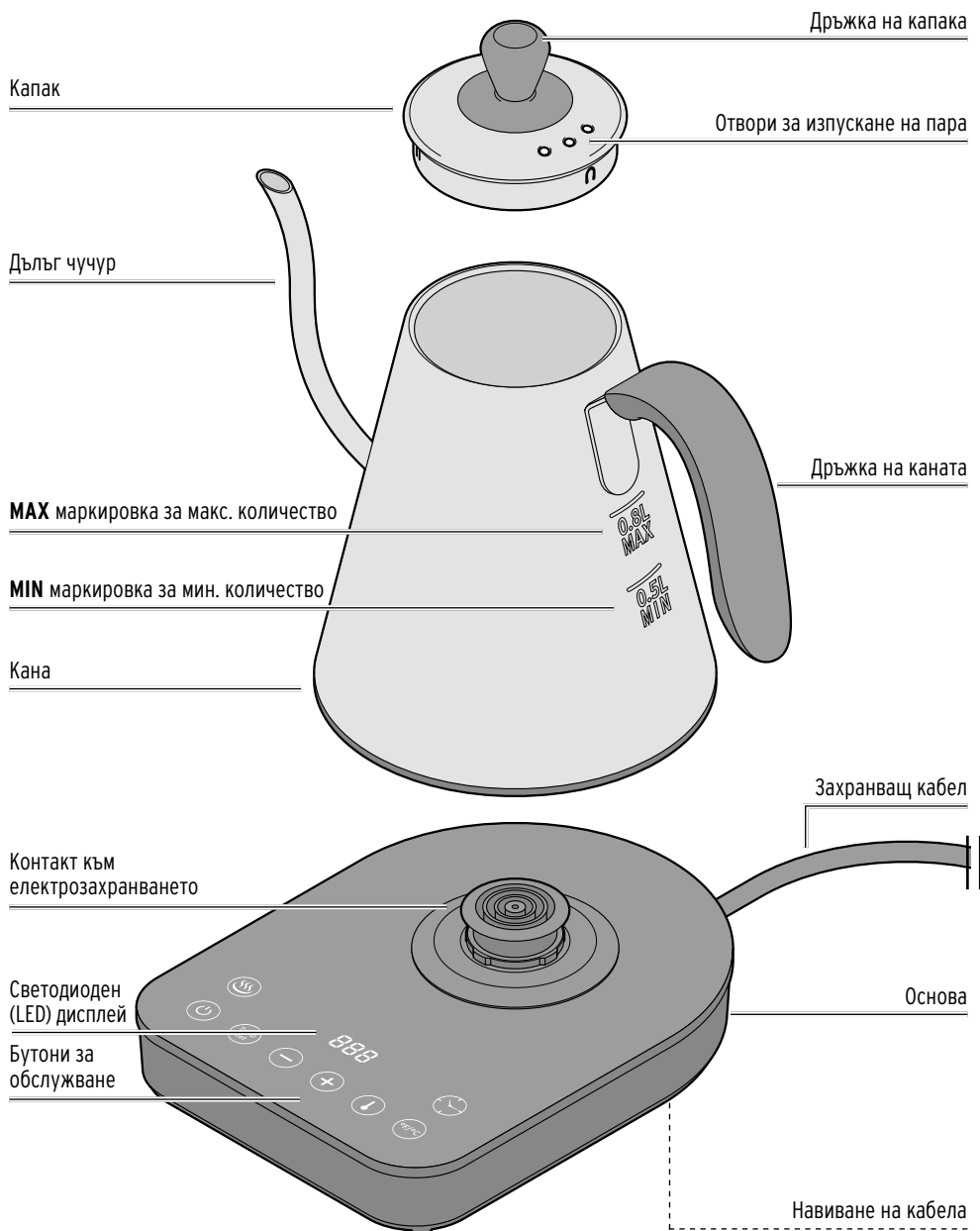
- Не наливайте в каната с по-малко от 0,5 литра или повече от 0,8 литра. Ако количеството вода е твърде малко, уредът може да прегрее. Ако водата е твърде много, врящата вода може да пръска навън.
- За да избегнете преливане на гореща вода, винаги изливайте горещата вода бавно и при наливане не наклоняйте каната твърде много.
- Когато отстранявате котлен камък, не наливайте твърде много оцетен разтвор, тъй като при завиране той се разпенва силно и може да изкипи.
- Нагревателната плоча в каната се охлажда по-бавно от останалите части. Затова съществува риск от изгаряния при преждевременно докосване!

## **Материални щети**

- Поставете уреда върху повърхност, която не е чувствителна към вода. Изпръскването на вода може да повреди повърхностите.
- Не покривайте уреда по време на работа, тъй като може да прегрее.
- Уверете се, че издигащата се водна пара не може да повреди тапети, окачени шкафове, вградено осветление и др. Отворът за изливане не трябва да е насочен към мебели и стени.

- За почистване не използвайте разяждащи химикали, корозивни или абразивни почистващи препарати.
- Не почиствайте вътрешността на каната с гъба, четка или други подобни средства, за да не повредите покритието на нагревателната плоча. Изплакнете само с чиста вода и почистете, както е описано в глава „Почистване, отстраняване на котлен камък и съхранение“.
- За да избегнете отлагането на котлен камък, отстранявайте котления камък от каната редовно, както е описано в глава „Почистване, отстраняване на котлен камък и съхранение“.
- Въпреки че каната е оборудвана със защита от работа на сухо, тя никога не трябва да работи без вода.
- За да предпазите контакта към електрозахранването от прах, пръски вода и други подобни, винаги поставяйте каната върху основата, дори когато не я използвате.
- Използвайте каната само с предвидената за нея основа.
- Не може да се изключи напълно, че някои лакове, пластмаси или продукти за поддръжка на мебели могат да омекотят материала на крачетата против приплъзване. За да избегнете неприятни следи по мебелите, при необходимост поставете устойчива на плъзгане подложка под основата на каната.

## Кратък преглед (обхват на доставката)



## Бутони за обслужване



Включване/изключване и стартиране на загревяването при предварително зададена температура



Избор на предварително зададена температура



Постепенно намаляване на температурата



Постепенно увеличаване на температурата



Превключване между °F и °C



Бързо нагряване до 100°C



Включване и прекъсване на таймера



Включване/изключване на функцията за поддържане в топло състояние

## Устройства за безопасност

Уредът е оборудван с редовно за безопасност, които предотвратяват прегряване на уреда и възникване на пожар.

### Защита от работа на сухо

Защитата от работа на сухо се задейства, ако в каната няма вода или има твърде малко вода.

Процесът на нагряване се прекъсва, но дисплеят продължава да показва индикации. Прозвучават звукови сигнали. Уредът е готов за употреба след припл. 15 минути.

1. Ако очевидно е задействана защитата срещу работа на сухо, изключете щепсела от контакта.
2. Излейте остатъчната вода и след това свалете капака, за да може каната да се охлади по-бързо.
3. Изчакайте припл. 15 минути, докато каната се охлади.
4. Налейте достатъчно количество вода (поне 0,5 л). Звуковите сигнали показват, че каната отново е готова за употреба. Включете каната както обикновено.



Защитата от работа на сухо може да се задейства и заради отлагания от котлен камък по нагревателната плоча. След това отстранете котления камък от уреда, както е описано в глава „Почистване, отстраняване на котлен камък и съхранение“.

### Термичен предпазител (защита от прегряване) и вътрешен предпазител на уреда

Термичният предпазител или предпазителят на уреда изключва трайно уреда, ...

... ако температурата в каната превишава допустимата стойност.

... ако силата на тока превишава допустимата стойност.

Уредът не може да се включи отново дори след 15 минути.

- ▷ В никакъв случай не се опитвайте отново да пускате уреда в експлоатация! Възложете проверка и ремонт на уреда на нашия сервиз или на квалифициран специалист.

## Автоматично изключване

Функцията за поддържане в топло състояние (вж. раздел „Функция за поддържане в топло състояние“) поддържа избраната температура на водата до 60 минути без прекъсване.

След това каната се изключва автоматично от съображения за безопасност.

Оставете уреда да се охлади малко, преди да го използвате отново.

## Съвети и инструкции за употреба

- Когато водата е завряла и уредът се е изключил, той трябва да се охлади за прикл. 30 секунди. След това можете да включите отново каната за следващия процес на нагриване.
- Ако махнете каната от основата по време на нагриването, процесът на нагриване ще спре. След това трябва да го стартирате отново, като натиснете ☺.
- Дори и да не използвате каната в момента: Поставете каната върху основата, за да предпазите контакта към електрозахранването от прах и пръски вода.
- Винаги изливайте незабавно останала вода, за да не се образуват микроорганизми. Не подгрявайте отново застояла вода. Не оставяйте излишната вода да се охлади напълно в каната, тъй като така ще се отложи повече котлен камък.
- Ако използвате функцията за поддържане в топло състояние, водата трябва да завира поне веднъж дневно. Така ще предотвратите образуването на микроорганизми.
- За да избегнете отлагането на котлен камък, отстранявайте котления камък от каната на редовни интервали, както е описано в глава “Почистване, отстраняване на котлен камък и съхранение”.

## Поставяне и свързване



### **ОПАСНОСТ** за изгаряния/попарвания

Винаги поставяйте уреда върху стабилна и равна повърхност.

Уверете се, че уредът не може да се преобърне и че захранващият кабел не виси от работния плот, за да се избегне неволно дръпване и падане на уреда.

### **УКАЗАНИЕ** - материални щети

Уверете се, че издигащата се водна пара не може да повреди тапети, окачени шкафове, вградено осветление и др. Отворът за изливане не трябва да е насочен към мебели и стени.


1. Развийте изцяло захранващия кабел от приспособлението за навиване на кабела.
2. Поставете основата върху равен, хоризонтален работен плот.
3. Включете щепсела в контакта.

Прозвучават звукови сигнали, бутоните светват слабо и на светодиодния дисплей се появява \_ \_ \_

Когато каната вече е поставена върху основата, светодиодният дисплей показва текущата температура на водата.

## Преди първата употреба

1. За да отстраните остатъци от производство-то, напълнете каната за вода до маркировка-та за **MAX** количество и поставете капака.


 Отворите за пара трябва да са насочени към дръжката, така че горещата вода да не може да се излее през отворите за пара, ако каната се наклони прекалено много при наливане.

2. Поставете каната върху основата.

Светодиодният дисплей показва текущата температура на водата.

▷ Натиснете произволен бутон.

Прозвучават звукови сигнали и всички останали бутони светват.

3. Натиснете , за да заври водата.

Прозвучават звукови сигнали и процесът на нагриване стартира.

Повишаващата се температура на водата се показва на светодиодния дисплей.

Когато се достигне желаната температура, прозвучават звукови сигнали и процесът на нагриване спира.


4. Излейте затоплената вода и повторете процеса два пъти.

Сега каната за вода е готова за употреба.

## Употреба

След като включите щепсела в контакта, прозвучават звукови сигнали, бутоните светват слабо и на светодиодния дисплей се появява \_ \_ \_.

След след като поставите каната върху основа-та, светодиодният дисплей показва текущата температура на водата.

 Ако каната не е поставена върху основа-та, може да се включи само осветлението на бутоните и да се използва функцията на таймера.


### Включване на осветлението на бутоните

▷ Натиснете произволен бутон.


Всички останали бутони светват.

### Избор на температура и стартиране на нагриването

Сега имате възможност ...

... с бутона  да изберете предварително зададена температура,

... с бутоните ,  и  да настроите температурата индивидуално или ...


... с бутона  бързо да доведете водата бързо до завиране.

Регулируемият температурен диапазон е от 60°C (140°F) до 100°C (212°F).

### Загриване на вода с предварително зададена температура


1. Натиснете .


В светодиодния дисплей последната настроена температура мига 3х. При първата употреба мига фабричната настройка **85C (185F)**.


2. Натискайте  толкова пъти, докато достигнете желаната температура. Температурата се сменя по следния начин:  
**70C > 75C > 80C > 85C > 90C > 95C > 70C.**  
**(158F > 168F > 176F > 185F > 194F > 204F > 158F)**

Избраната температура мига 3х.

Натиснете , докато температурата мига.

Прозвучават звукови сигнали и бутонът  и избраната температура мигат 3х на светодионния дисплей, след това нагриването

стартира. Бутонът  мига и повишаващата се температура се показва на светодиодния дисплей.



- Ако не натиснете , докато температурата мига, на светодиодния дисплей отново се показва текущата температура на водата и нагриването не стартира.
- Ако настроената температура на водата е под текущата температура, настроената температура мига 3х, след това прозвучават звукови сигнали и текущата температура отново се появява на светодиодния дисплей. Нагриването не стартира.




Когато температурата на водата достигне избраната температура, процесът на нагриване се прекратява, прозвучават звукови сигнали и всички бутони отново светят постоянно.

### Загриване на вода с индивидуално настроена температура



1. Натиснете .


В светодиодния дисплей последната настроена температура мига 3х.

2. С бутоните  и  настройте желаната температура.

 Ако задържите натиснати  и , температурата се сменя бързо напред или назад. Настроена температура мига 3х.

3. Натиснете , докато температурата мига.

Прозвучават звукови сигнали и бутонът  и настроената температура мигат 3х на светодиодния дисплей, след това нагриването стартира. Бутонът  мига и повишаващата се температура се показва на светодиодния дисплей.


- Ако не натиснете , докато температурата мига, на светодиодния дисплей отново се показва текущата температура на водата и нагриването не стартира.
- Ако настроената температура на водата е под текущата температура, настроената температура мига 3х, след това




прозвучават звукови сигнали и текущата температура се отново се появява на светодиодния дисплей.



Нагриването не стартира.


Когато температурата на водата достигне настроената температура, процесът на нагриване се прекратява, прозвучават звукови сигнали и всички бутони отново светят постоянно.

### Функция за бързо закриване

- ▷ Натиснете , за да доведете водата бързо до закриване.

Прозвучават звукови сигнали, бутоните  и  мигат и нагриването стартира автоматично. Не трябва допълнително да натискате  (вж. раздел „Загриване на вода с предварително зададена температура“ и „Загриване на вода с индивидуално настроена температура“). Повишаващата се температура се показва на светодиодния дисплей.


Когато температурата на водата достигне 100 °C (212 °F), процесът на нагриване се прекратява, прозвучават звукови сигнали и бутоните  и  отново светят постоянно.

 На много високи места максималната температура от 100 °C (212 °F) може да не бъде достигната поради надморската височина.


Тогава процесът на нагриване се прекратява нап. още при 93 °C (199 °F).

### Бавно нагриване

Ако изберете **предварително зададена температура или** я настроите **индивидуално**, уредът бавно достига настроената температура, като включва и изключва нагривателите. Така настроената температура не се превишава. При включване и изключване се чува щракане.

 Чрез включване и изключване на нагривателите уредът поддържа тази температура дори при функцията за поддържане в топло състояние. При функцията за бързо закриване не се използва бавното нагриване.

## Спиране на нагряването

- ▷ За да прекратите процеса на нагряване, ...  
... натиснете  или  
... махнете каната от основата.


## Превключване между °C и °F


Каната трябва да е поставена върху основата и осветлението на бутоните да е включено. Показва се текущата температура на водата.



- ▷ Натиснете .


Индикацията се сменя от °C на °F и обратно.

## Функция за поддържане в топло състояние



 Функцията за поддържане в топло състоянието не може да се използва при функцията за бързо завяране.

- ▷ За да поддържате желаната температура на водата постоянна, натиснете .




Прозвучават звукови сигнали и бутоните  и  мигат. Температурата на водата се поддържа постоянна в продължение на един час. След изтичането на часа уредът се изключва.

- ▷ За да спрете функцията за поддържане в топло състояние, отново натиснете  или махнете каната от основата.


Всички бутони отново светят непрекъснато.

 Ако махнете каната от основата, трябва пак да натиснете , за да стартирате отново функцията за поддържане в топло състояние.

Уредът обаче е запазил настроената температура. Не е необходимо тя да се настройва отново.


- Дори когато функцията за поддържане в топло състояние е активна, с бутоните ,  и  можете да настроите друга температура.

## Функция таймер


 Функцията таймер може да се използва само когато каната не е поставена върху основата.

- ▷ За да стартирате тази функция, натиснете .


На светодиодния (LED) дисплей секундите се отброяват от **0001** до макс. **3000**.

- ▷ За да спрете функцията таймер, отново натиснете .

Достигнатите секунди се показват постоянно.

- ▷ За нулиране на секундите, натиснете  за трети път.

Секундите отново се отброяват от **0001** нагоре.

- ▷ За да изключите функцията таймер, натиснете .

На светодиодния дисплей отново се показва \_ \_ \_

## Изключване на уреда

- ▷ Задръжте натиснат бутона  прил. 3 секунди.

Всички бутони и дисплеят изгасват.

## Автоматично изключване

Ако не натиснете нито един бутон в продължение на прил. 9 минути, уредът се изключва автоматично, освен ако не сте избрали функцията за поддържане в топло състояние.

## След използване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Опасност за живота поради токов удар

За да изключите напълно уреда от електрозахранването, издърпайте мрежовия щепсел от контакта.

1. Задръжте натиснат бутона  прил. 3 секунди.

Всички бутони и дисплеят изгасват.

2. Изпразнете напълно каната и я оставете да се охлади.

## Почистване, отстраняване на котлен камък и съхранение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – опасност за живота поради токов удар

- За да изключите напълно уреда от електрозахранването, издърпайте мрежовия щепсел от контакта.
- В никакъв случай не почиствайте каната или основата в миялна машина.



За да не повредите покритието на нагревателната плоча, вътрешността на каната **не трябва** да се почиства с гъба, четка или други подобни средства.

### Почистване

1. Изключете уреда, изпразнете напълно каната и я оставете да се охлади. Изключете щепсела на основата от контакта.
2. Забършете контакта към електрозахранването и захранващия кабел само със суха кърпа.
3. Забършете външната част на каната, стъклената плоча и страните на основата с мека, леко навлажнена кърпа. За да отстраните упорити петна, ако е необходимо, нанесете върху кърпата разтвор на препарат за съдове.
4. Подсушете добре всички части на уреда. Ако са се намокрили труднодостъпни места, не забравяйте да оставите каната да изсъхне напълно, преди да я използвате отново.

Ако често загрявате вода само до температура под точката на кипене или не сте използвали уреда за дълъг период от време, вътрешността на каната трябва да се почисти. Обикновено е достатъчно водата да заври веднъж и след това да я излеете.

### Отстраняване на котлен камък

- Отлаганията на котлен камък са безвредни за здравето, но могат да влошат външния вид и вкуса на водата.
- Редовното отстраняване на котлен камък спестява електроенергия и удължава живота на каната.
- Отлагането на котлен камък в каната зависи от съдържанието на варовик (твърдостта) на налятата чешмяна вода. Колкото по-високо е съдържанието на котлен камък, толкова по-често трябва да отстранявате котления камък от каната, особено при видими отлагания. Обикновено е достатъчно котленият камък да се отстранява припл. на всеки 2-3 месеца.
- За отстраняване на котления камък препоръчваме да използвате смес от оцет или лимонена киселина и вода в съотношение 1 : 3 (1 част оцет/лимонена киселина към 3 части вода).



**ОПАСНОСТ** от изгаряния/попарвания

Разтворът на оцетната или лимонената киселина не трябва **да заври**, тъй като силно се разпенва при достигане на точката на кипене.

1. Уверете се, че има достатъчна вентилация.
2. Налейте в каната 0,8 литра разтвор на оцет или лимонена киселина.
3. Загрейте разтвора до 85 °C (вж. глава „Употреба“, раздел „Загряване на вода с предварително зададена температура“).
4. Изключете уреда, изключете щепсела на основата от контакта и оставете разтвора да престои в каната за една нощ.
5. Изпразнете каната и я напълнете с 0,8 литра чиста чешмяна вода.

6. Оставете водата да заври за кратко (вж. глава „Употреба“, раздел „Функция за бързо завиране“).
7. Излейте горещата вода и изплакнете добре каната с чиста вода.

### Съхранение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Опасност за живота поради токов удар

Издърпайте мрежовия щепсел от контакта, преди да почистите уреда.



**ОПАСНОСТ** за изгаряния/попарвания

Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го приберете.

- ▷ Съхранявайте уреда на чисто, сухо и защитено от измръзване място.
- ▷ Предпазете го от падане, удари, прах и пряка слънчева светлина.
- ▷ Не поставяйте тежки или твърди предмети върху основата.
- ▷ За да предпазите контактите от прах и влага, поставете каната върху основата
- ▷ Ако не използвате каната за дълго време: Преди да приберете уреда, отстранете котления камък от каната и навийте захранващия кабел на приспособлението за навиване отдолу на основата

### Технически данни

Модел:	616 789
Мрежово напрежение:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Мощност:	1000 W
Консумация на електроенергия в режим на готовност:	прибл. 0,3 W
Вместимост:	0,5 - 0,8 l
Клас на защита:	I
Автоматично изключване:	прибл. 9 минути
Околна температура:	+10 до +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany <a href="http://www.tchibo.bg">www.tchibo.bg</a>



Запазваме си правото да извършваме технически и визуални изменения по артикула с цел усъвършенстване на продукта.

## Неизправност / Отстраняване

• Уредът не функционира.	• Щепселът включен ли е в контакта?
• Уредът се изключва неочаквано.	• Задействала ли се е защитата от прегряване или защитата от работа на сухо? Процедирайте, както е описано в глава „Устройства за безопасност“. Ако уредът не е готов за употреба след 20 минути, налице е дефект. Изпратете уреда в нашия център за ремонт.
	• Работи ли уредът непрекъснато в продължение на 9 минути, без да е натиснат бутон? От съображения за безопасност след това той се изключва автоматично. Вижте раздел „Автоматично изключване“ в глава „Устройства за безопасност“.
	• Бил ли е уредът настроен на функцията за поддържане в топло състояние в продължение на 60 минути без прекъсване? От съображения за безопасност след това той се изключва автоматично. Вижте раздел „Автоматично изключване“ в глава „Употреба“.
	• В каната има ли отлагания от котлен камък? Отстранете котления камък.
• Завирането отнема повече време от обикновено.	• Правилно ли е затворен капакът?
• Уредът не се изключва автоматично, когато водата заври.	• Има повреда. Изпратете уреда в нашия център за ремонт.

## Изхвърляне на отпадъци

Артикулет и неговата опаковка са произведени от висококачествени материали, които могат да се рециклират. Това намалява количеството на отпадъците и щади околната среда.

Изхвърляйте **опаковката** разделно. За тази цел използвайте местните възможности за събиране на хартия, картон и леки опаковки.



**Уредите**, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!

По закон сте задължени да изхвърляте старите уреди отделно от битовите отпадъци.

Електрическите уреди съдържат опасни вещества. Те могат да навредят на околната среда и здравето, ако се съхраняват и изхвърлят неправилно. Информация за пунктовете за събиране на стари уреди, които ги приемат безплатно, можете да получите от общинската или градската администрация.

## Гаранционен сертификат

Tchibo GmbH („Tchibo“), адрес Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, предоставя търговска гаранция за продукта за срок от **24 месеца**, като гарантира съответствието на продукта с документите за качество и с документите на производителя, както и със стандартите, посочени в наличните сертификати, и ще отстрани дефектите, които могат да се проявят по време на нормалната употреба на продукта.

При несъответствие, Tchibo ще извърши замяна на продукта. Купувачът може да претендира замяната на продукта, без да прави допълнителни разходи за това, ако не може да използва продукта по предназначението, за което е бил произведен, поради скрити дефекти, проявили се в рамките на гаранционния срок, и ако продуктът не съответства на договора за продажба.

Гаранционният срок съгласно тази търговска гаранция не важи за изрично посочените от производителя по-кратки срокове в техническото ръководство.

Тази търговска гаранция не ограничава и не оказва влияние върху предвидените от закона права на потребителите, съгласно Закона за защита на потребителите и Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. Независимо от търговската гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно законовата гаранция.

### ВНИМАНИЕ!

- Тези продукти са създадени и произведени единствено за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използват за професионални, промишлени или полупромишлени дейности от какъвто и да било вид.

- За каквато и да било интервенция върху продукта следва да се свържете с магазина, от който сте го закупили.
- Търговската гаранция съгласно този гаранционен сертификат е валидна единствено за територията на България за продукти, закупени от български търговци.
- Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуването на продукта. При замяна на продукт (или части от него), първоначалният гаранционният срок продължава до изтичането му, като не започва да тече нов гаранционен срок.
- Преди да пуснете в действие продукта, както и при последващото му използване, е задължително да прочетете инструкциите за употреба, както и тези за инсталирането на продукта, за неговата експлоатация и поддръжка, които се съдържат в ръководството за експлоатация, изготвено на български език.

### ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ:

1. При всяка рекламация по време на гаранционния срок, купувачът трябва да представи гаранционния сертификат, заедно с фактурата или касовата бележка, издадени при закупуването на продукта.
2. Консумативите, които влизат в съдържанието на опаковките, както и нормалното износване на движещите се и скачващи компоненти по време на употреба, са извън обхвата на тази гаранция.
3. Гаранцията покрива продукта и съставните му части и се състои в безплатното предоставяне на резервни части, които да заменят такива с фабрични дефекти, или замяната на целия продукт с друг.

4. Всяко безплатно предоставяне на части за замяна на такива с фабрични дефекти или замяна на продукта поради липсата на съответствие, което не е по вина на купувача, следва да бъде извършено в магазина, от който е бил закупен съответният продукт.
5. Всяко безплатно предоставяне на резервни части за замяна на тези с фабрични дефекти или замяна на продукта следва да се извърши в срок от 30 календарни дни от датата, на която купувачът е уведомил продавача за липсата на съответствие на продукта и е предал на продавача дефектния продукт.
6. Ако са били използвани средства за почистване на варовика, различни от препоръчаните от производителя.
7. Ако продуктът е бил използван в неподходяща среда (от гледна точка на температурата, влажността, проветривостта и др.).
8. При повреди и дефекти, които се дължат на транспортирането, неправилното пускане в действие и експлоатация на продукта, или при неспазване на инструкциите за употреба.

### **ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:**

Гаранцията отпада в следните случаи:

1. Когато повредата на продукта е по вина на купувача, поради неправилно използване, поддръжка и експлоатация на продукта, извършени в противоречие с инструкциите за употреба от техническото ръководство, което той е получил при закупуването на продукта и с което е длъжен да се запознае.
2. Когато при искането за отстраняване на повредата оригиналът на гаранционния сертификат не е придружен от фактура или касова бележка, издадена при закупуването на продукта.
3. Ако продуктът е бил даден за ремонт на неоторизирани лица.
4. Ако продуктът е бил използван за цели, различни от домашна употреба.
5. Ако продуктът е бил съхраняван при неподходящи условия.

### **ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КУПУВАЧА ВЪВ ВРЪЗКА С ГАРАНЦИЯТА:**

- При получаване на продукта да се увери, че продуктът и всички аксесоари са в перфектно функционално състояние, че няма драскотини или други повреди.
- Да се запознае с гаранционните условия и със случаите на отпадане на гаранцията.
- За всяка интервенция върху продукта, независимо от сложността, следва да се обърне към магазина, от който го е закупил.
- Да се запознае и да спазва инструкциите за употреба, за инсталиране, за експлоатация и поддръжка.